**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 59 (1972)

**Heft:** 12

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

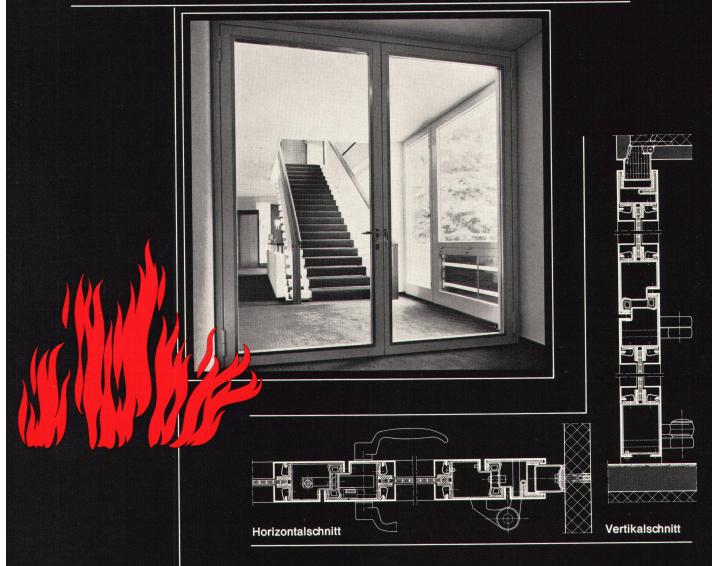
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Die Rauch-Barriere von hädrich a9

Für höchste Sicherheits-Ansprüche bauen wir die bewährte «Rauch-Barriere». Die rauchdichte Türe Typ HZ-R. Wir senden Ihnen gerne unsere technischen Informationen. Rauchdichte, feuerhemmende und feuerbeständige HZ-Türen sind nach behördlichen Vorschriften konstruiert und haben folgende gemeinsame Merkmale: Pro Flügel 2-3 kräftige Bänder, Gehflügel mit 3-Punkt-Verschluss, Nebenflügel mit 2-Kantenriegel. Konstruktion nach feuerpolizeilichen Vorschriften. Zulassung gemäss EMPA-Prüfbericht Nr. 71766 vom 29. März 1961.





Metallbau HZ Konstruktionen Profilpresswerk

Hädrich AG 8047 Zürich Freilagerstrasse 29 Tel. 051/521252

### Qualität entsteht bei uns nicht von Hand. Sondern von Kopf.



Im Detail bedeutet Wernle-Qualität zum Beispiel: Dieses besonders solide, verdeckte Scharnierband wurde in unserer eigenen Forschungs- und Entwicklungsabteilung extra für die Wernle Küchen und Schränke konstruiert.

Unsere Normprodukte (Küchen, Schränke, Türen) werden von Maschinen in grossen Serien vorfabriziert.

Nichts wird mehr von Hand gemacht.

Das können Maschinen besser als Menschen: Von morgens bis abends, heute und morgen und immer dasselbe tun. Jedes Elementteil so machen wie jedes andere. Immergleich. Immergleich schnell. Immer gleich gut.

Wie gut? Das ist die Frage, die Menschen entscheiden. Fachleute, die bei uns überall da eingesetzt werden, wo geforscht, entwickelt, getestet, beurteilt, entschieden, kontrolliert, geplant und kalkuliert wird. Überall da, wo mit dem Kopf gearbeitet werden muss.

So sind Schreiner und Schreinermeister bei uns Fachleute geblieben. Auch wenn sie nicht mehr auf ihrem Fach arbeiten. Sie kombinieren ihr Fachwissen mit modernen industriellen Methoden, mit modernen kaufmännischen Erkenntnissen und mit einer modernen Unternehmenskonzeption.

Das Resultat: Alles geschieht professioneller und vor allem rationeller. Nicht auf Kosten der Qualität.

Im Gegenteil: Die Menschen tun bei uns das, was sie lieber tun. Und darum tun sie es besser.

Alle Serienarbeiten übernehmen Maschinen. Maschinen langweilen sich nicht. Sie reklamieren nicht. Sie fehlen nie. Sie machen keine Fehler.

Und sie sparen das ein, was uns die klugen Köpfe mehr kosten.

Ausstellungen, Planungsund Verkaufsbüros in:

5000 Aarau Frey-Herosé-Strasse 25 Telefon 064/223962

4000 Basel Bruderholzstrasse 35 Telefon 061/34 24 20 3000 Bern Sennweg 6 Telefon 031/240122

1008 Prilly Rochelle 12 Telefon 021/258156

8048 Zürich Karstlernstrasse 14 Telefon 01/627462

J. Wernle AG, 5024 Küttigen/Aarau, Kirchbergstrasse 1030, Telefon 064/241661.

☐ Schicken	Sie mir	kostenlos	den 3	2seitige	en Prospekt
über Wernle-					

- ☐ Senden Sie mir den 14seitigen Gratis-Prospekt über Wernle-Normtüren.
- ☐ Der 12seitige Prospekt über Wernle-Normschränke interessiert mich.

Zuständig

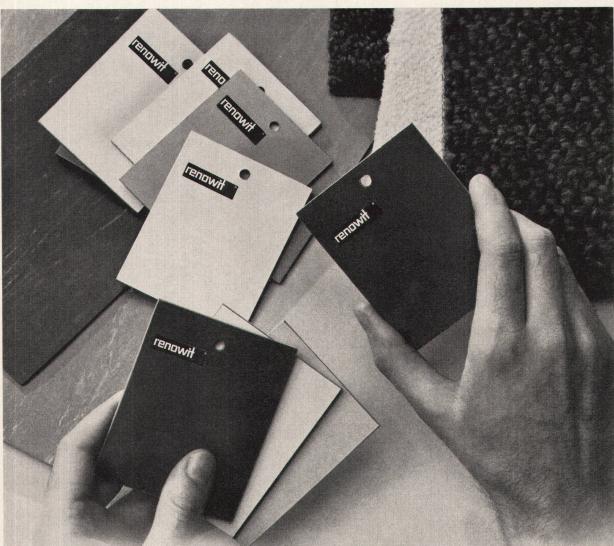
Firma

Adresse

PLZ/Ort

Bitte ausfüllen und einsenden an: J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030, 5024 Küttigen/Aarau. Danke.

### **WE Wernle**



## Architekten und Designer schufen zusammen neue Möglichkeiten

Die RENOWIT-Wandplatte gibt es jetzt in einem neuen Uni-Sortiment. Mit vielen neuen Farben, die sich mit bestehenden Bodenbelägen und Spannteppichen geschmackvoll kombinieren lassen. RENOWIT hat heute alle Vorteile: es bringt keine zusätzliche Baufeuchtigkeit, weil es trocken verlegt wird; es spart Kosten und Zeit, und es ist in seinen Farben so attraktiv wie kaum ein zweites Sortiment.

RENOWIT für rationellen Innenausbau.

Und schliesslich bietet es alle Vorteile

material.

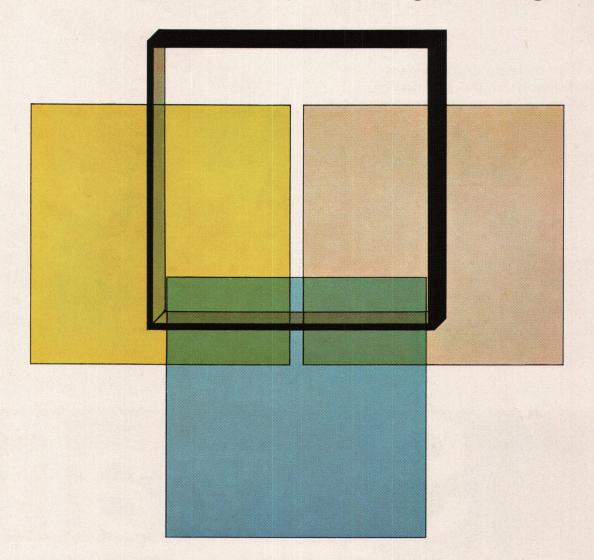
von PAVATEX, dem bewährten Träger-

Pavatex AG RENOWIT-Verkauf jetzt Rigistrasse 8 6330 Cham Tel. 042/36 55 68 eingetragene Schutzmarke

(B)

K72

### Kontrollierte Sonnenwärme dank Pilkington Isoliergläsern.



### Attraktive Farbtöne, konkurrenzfähige Preise.

Pilkington "Insulight®" Mark VI Isoliergläser (zwei oder mehr Scheiben) werden in praktisch jeder Grösse, Dicke und Glasart hergestellt.

### Ganz-Jahr-Klima-Kontrolle:

In Fachkreisen wird nun anerkannt, dass die Kombination von Isoliergläsern mit Wärme-Schutz-Gläsern sehr vorteilhaft ist, um das Innenklima das ganze Jahr hindurch zu regulieren, dies ganz besonders bei voll-klimatisierten Räumen.

### Konkurrenzfähige Preise:

Um diesen besonderen Bedürfnissen zu

entsprechen, können Insulight Isoliergläser mit Aussengläsern in Pilkington "Spectrafloat" geliefert werden. Dieses bronzefarbige, Oberflächen-modifizierte Floatglas wirft 45% der Sonnenwärme zurück und lässt 42% des Lichts durch.

In den meisten Fällen muss dieses Glas nicht gehärtet werden, deshalb können die Isoliergläser zu sehr günstigen Preisen offeriert werden.

Wo noch höhere Ansprüche an Wärme-Abweisung gestellt werden, kann Pilkington "Antisun," durchgefärbte Floatgläser in bronze, grau oder grün in verschiedenen Dicken offerieren. Diese können bei Bedarf gehärtet werden.

Auch über Schall-Isolation mittels Glas liegen nun neue Studien und Erkentnisse vor.

Für weitere Informationen über "Insulight" Wärme-Schutz-Isoliergläser wenden Sie sich bitte an: Egon M. Buchecker, c/o Buchecker AG, Alpenquai 28, 6002 Luzern.

Tel. 041/44-42-44.



Glas für die Kontrolle von Klima und Umgebung.

7

Das Baudepartement Basel-Stadt

schreibt mit der Ermächtigung des Regierungsrates einen

### Öffentlichen Ideenwettbewerb für die Gestaltung des Areals der ehemaligen Kaserne in zwei Varianten

aus.

Teilnahmeberechtigt sind alle im Kanton Basel-Stadt heimatberechtigten oder seit dem 1. Januar 1970 hier wohnhaften Personen.

Als Berater dürfen Fachleute beigezogen werden, die ihren Wohnsitz in der Schweiz oder in der nachfolgend beschriebenen Region der Nachbarländer haben: in Frankreich das ganze Departement Haut-Rhin und das Territoire de Belfort. die Kreise Emmendingen, Freiburg-Land, Freiburg-Stadt, Müllheim, Lörrach, Säckingen und vom künftigen Landkreis Waldshut den westlichen Teil bis zur Schwarza.

Dem Preisgericht stehen für die Prämiierung sowie für Ankäufe beider Varianten zusammen Fr. 105000.– zur Verfügung.

Interessenten können die Plan- und Modellunterlagen im 2. Stock des Stadtplanbüros, Rittergasse 11, ab 1. November 1972 einsehen.

Die Depotgebühr von Fr. 100.- kann an der Kasse des Baudepartementes, Münsterplatz 11, oder auf Postcheckkonto 40-2000 Baudepartement Basel-Stadt (Vermerk auf der Rückseite des Einzahlscheines: «Wettbewerb Kasernenareal») einbezahlt werden.

Gegen Vorweisung der Quittung können die Wettbewerbsunterlagen im Sekretariat des Stadtplanbüros bezogen werden.

Das Stadtplanbüro und die Kasse des Baudepartementes sind jeweils von Montag bis Freitag von 8.00–11.30 und 14.00 bis 17.00 Uhr offen.

Eingabetermin der Entwürfe: 30. April 1973

Basel, den 1. November 1972

Baudepartement des Kantons Basel-Stadt



# Sarnafil

Die Sarnafil®-Kunststoffisolationshaut schützt dauerhaft und zuverlässig vor Wasser. Sie ist einfach zu verlegen.

Verlangen Sie die Sarnafil®-Dokumentation.



Kunststoff AG Sarnen, 6060 Sarnen, Telefon 041/66 2333

## Es sollten noch mehr Betriebe vollautomatisch reinigen können.

# Deshalb haben wir <u>neu</u> den Schweizer Reinigungsautomaten Duomatic 50 E entwickelt.

Eine kleinere Variante unserer Triomatic-Maschinen. Besonders handlich und besonders wendig – aber robust wie ein Grosser. Abgestimmt auf Schweizer Verhältnisse. Für jene Betriebe, wo bisherige Automaten entweder zu gross oder zu schwer waren.

Die Duomatic 50 E fegt und saugt in einem Arbeitsgang und kann viel schneller reinigen, als dies mit konventionellen Maschinen möglich ist. Und das sind ihre Exklusiv-Vorteile:

- Direkter Antrieb auf beiden Rädern. Das heisst: mühelos reinigen, lenken und führen. Kein Ermüden, auch wenn die Flächen gross sind und die Arbeit Stunden dauert.
- Separater Bürstenmotor. Dadurch wird die ganze Kraft des Motors für die Reinigung genutzt.



- Eingebauter Freilauf auf beiden Rädern. Das macht den Automaten wendig und beweglich. Er lässt sich spielend leicht manövrieren. Gute Nachricht, vor allem für weibliches Personal.
- Tanks aus Chromnickelstahl. Und darum leicht zu pflegen, ausserordentlich robust – und rostfrei durch und durch.
- Schweizer Qualität in allen Belangen. Das bedeutet: lange Lebensdauer. Keine Ersatzteil-

probleme. Schneller und zuverlässiger Service direkt ins Haus.

Es lohnt sich zu prüfen, ob diese Maschine nicht auch bei Ihnen viele Reinigungsprobleme viel besser lösen könnte, als dies bisher möglich war.

### Coupon

Schicken Sie uns die Dokumentation über die Duomatic 50 E.



N	lam	ie/	Fi	rr	na

Strasse

PLZ/Ort

**Diethelm & Co. AG,** Servo-Wetrok-Organisation Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich, Tel. 01 50 30 30

Die Zukunft unserer Städte liegt auf den Bauplätzen.

## Der Zukunft vorbauen.

Verwaltungsgebäude Karrer & Weber AG in Unterkulm: Stahlstützen und Eisenbeton-Decken. Sandwich-Brüstungen mit Castione-Granitplatten. Holz/Metall-Fenster. Stützenverkleidungen aus Grinatalblech.

Personal-Restaurant der «Winterthur»-Versicherungsgesellschaften in Winterthur: Obergeschosse in Stahlskelett-Bauweise. Sandwich-Brüstungen. Brüstungs- und Stützenverkleidungen aus Grinatalblech. Fenster aus isolierten Leichtmetall-Profilen.



Betriebsgebäude und Bürohochhaus der Galenica AG in Bern: Stahl-Konstruktion mit Profilblech-Decken. Sandwich-Brüstungen mit Grinatalblech verkleidet. Fenster aus Leichtmetall-Profilen. Stützenverkleidungen aus Peralumanblech.

Werkkantine und Werkschule
Gebrüder Sulzer AG in Winterthur:
Geilinger-Stahlpilze, RHSFassadenstützen und EisenbetonDecken. Beton-Brüstungen
mit Peralumanblech verkleidet.
Holz|Metall-Fenster und
isolierte Leichtmetall-Fenster.
Stützenverkleidungen aus Grinatalblech.

Jede Zeit hat ihren eigenen, ihr gemässen Baustil. Einen Baustil, der nicht nur vom jeweiligen Zeitgeschmack, sondern auch vom Stand der Technik und der zur Verfügung stehenden Bau-Materialien abhängig ist.

Bauten die Baumeister bisher mit Holz, Steinen und – in neuerer Zeit – mit Beton, so schieben sich heute neue Bau-Materialien in den Vordergrund, von deren Bedeutung gigantische Stahl-Skelette und hellschimmernde Metall-Fassaden zeugen.

Kein Zweifel: Stahl und Metall haben einen Baustil

geprägt, dem man eine vielleicht etwas nüchterne, aber funktionelle Schönheit attestieren muss und der unseren Städten in einer Zeit der Computer und Mondfahrten gut zu Gesicht steht. Bürohäuser und Verwaltungs-

gebäude – die Kathedralen und Dome unserer Zeit – prägen mit der kompromisslosen Klarheit ihrer Linien, ihrer stählernen und metallenen Sachlichkeit den Charakter unserer Strassen, Quartiere und Städte.

Geilinger, grösstes Stahl- und Metallbau-Unternehmen des Landes, weiss, dass wir nicht nur für die Gegenwart, sondern auch für die Zukunft bauen.

Wie diese Zukunft aussieht (oder zumindest aussehen kann), zeigen vier Bau-Beispiele.

Damit sich die Häuser morgen noch in die Fassade sehen können.



**GEILINGER** 

3 Unternehmen – 1 Firmengruppe: Geilinger & Co., Metallbau, Winterthur; Geilinger Stahlbau AG, Bülach; Geilinger & Co., Bauelemente, Elgg.





### WOHIN FÜHREN ECO-TÜREN?

ECO-Türen führen zu Bauherren, die zufrieden sind — zu Architekten, die auf sicher gehen — zu Handwerkern, die problemlose Arbeit schätzen — und zu Hausbewohnern, die gerne behaglich wohnen. ECO-Türen führen zum Erfolg!

Verlangen Sie unsere Preislisten und Unterlagen über ECOFORMund ECOLIT-Zimmertüren, -Abschlusstüren, Schranktüren usw.

### COUPON:

Senden Sie mir als Wandschmuck gratis den ersten farbigen ECO-Poster, Format 60 x 90,5 cm.

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:



Fabrikation und technische Beratung:



ECO AG, Sperrholz- und Türenfabrik, 6162 Entlebuch, Telefon 041/721242 Lieferung durch den Sperrholzhandel

# Die malträtierbare Dachbahn. (Weil sie so elastisch ist.)





mwasser -komfort

Mit dem AQUAMAT. Genügend Warmwasser, ser können Sie ihm auf Ihre individuellen Be- täglich entnehmen. Ein dürfnisse abgestimmt und erst noch mit der umweltfreundlichsten Energie zubereitet - das Vielleicht genügt Ihnen bietet Ihnen der neue AQUAMAT von Zent.

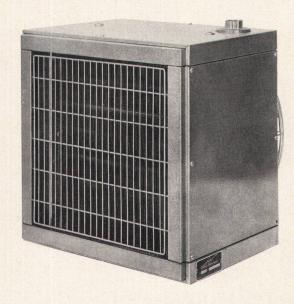
Bis zu 1400 l Warmwasausgeklügeltes Nachheizsystem ermöglicht diese Spitzenleistung. aber an gewissen Tagen auch das Speichervolumen von 160 l. Kein Problem; der anpassungsfähige AQUAMAT erfüllt Ihre Wünsche wirtschaftlich und zuverlässig.

Der AQUAMAT ist gross in der Leistung, aber klein in den Abmessungen. Er findet sogar Platz in einem Küchenschrankabteil (Masse entsprechen der Küchenbaunorm). Der Zent AQUAMAT leitet eine neue Aera der elektrischen Warmwasserbereitung ein. Möchten Sie ihn näher kennenlernen? Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen. Zent AG Bern 3072 Ostermundigen 031 5114 11



## Wäschetrockner

Warmluftapparat Typ VNA 44



Für das schnelle und wirksame Trocknen von Wäsche ist es wichtig, daß eine rege Umwälzung von Warmluft im Trockenraum geschaffen wird. Der Warmluftapparat besteht aus einem Axialventilator mit 2 Geschwindigkeiten und einem Wärmeaustauscher für Warmwasser, welche in einem Stahlblechgehäuse eingebaut sind, sowie einem Satz Montageeisen zum Befestigen des Wäschetrockners an der Wand. Gehäuse und Montageeisen sind mit grauem Hammerschlaglack gestrichen.

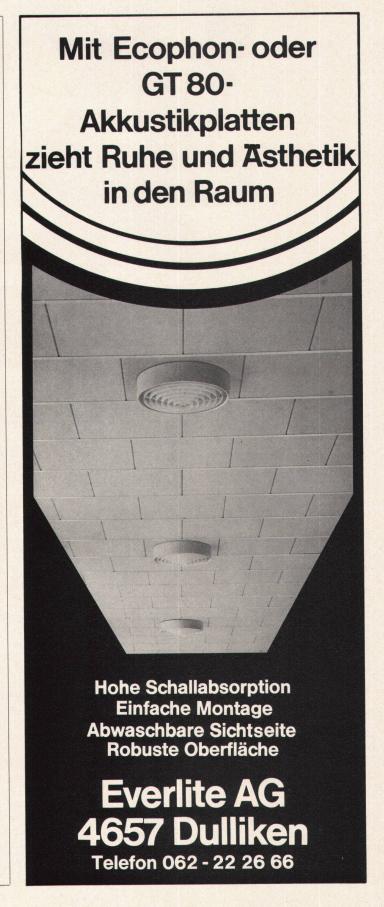
VERLANGEN SIE BITTE DETAILLIERTE UNTERLAGEN BEI:

### WERNER KUSTER AG 4132 MUTTENZ

HOFACKERSTRASSE 71 TELEPHON 061 42 12 55

Filiale Lausanne: 98, rue de Genève, Tél. 021 25 10 52 Filiale Wallisellen ZH: Hertistraße 23, Tel. 01 93 40 54







## auf gutem Boden...



auf EUBÖOLITH - Steinholz

fusswarm, zäh, elastisch, öl- und lösungsmittelbeständig, keine elektrostatische Aufladung, einfach im Unterhalt, staubfrei oder auf MAXIDUR - Hartbeton

robust, mineralöl- und lösungsmittelbeständig, staubfrei, keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG Tannwaldstrasse 62 4600 Olten Tel. 062 – 21 23 35

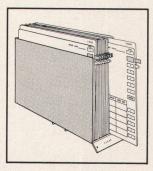
### Wir sind im Bilde . . wir klassieren heute schon mit Neher-Registraturen von «morgen»



### wenn Sie . . .

Aktendossiers verschiedenen Umfanges und in grossen Mengen zu klassieren haben, Ihre Registratur stark und unterschiedlich wächst und Sie gerade darum äusserste Beweglichkeit und Sicherheit brauchen, dann . . .

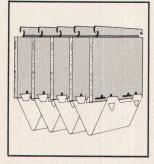
### Class-o-rama 1



### wenn Sie . . .

Wert auf eine erstklassige Übersicht und eine rasche Bedienung legen, jedes Kunden- oder Lieferantendossier an seinem dafür reservierten, mit Vollsichtreiter beschrifteten Platz wünschen. dann ...

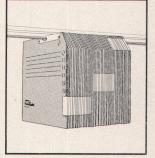
### Class-o-rama 2



wenn Sie . . .

Akten ohne Einlagemappen ablegen wollen, eine nach diversen Anforderungen bereitbare. preisgünstige und aushängbare Mappe brauchen, damit der ganze «Fall» am Arbeitsplatz weiterbearbeitet werden kann, dann . . .

### Mono-Pendex



### und Sie . . .

bei komfortabler Bedienung wichtige Akten in Hängemappen mit Vollsichtreitern in Schränken oder Pultschubladen klassieren wollen, oder eine Terminregistratur mit klaren Überwachungsvermerken brauchen, dann . . .

### **Vetro Mobil**



Was liegt nun näher? **Eine REGISTRATUR von Neher!** 

Neher AG Fabrik moderner Büroartikel 3000 Bern 14 Telefon 031 / 25 33 31



### ...Damit die Hausfrau waschen kann, wann es <u>ihr</u> passt!

Exklusiv für Wohnungen sowie Einfamilien- und Ferienhäuser

1) Rotel «Misura» – die Grosse Liebe der Schweizer Hausfrauen! Das Waschplan-Problem ist gelöst – mit der eigenen 3 kg-Maschine, 51 cm breit, 40 tief, 72 hoch. Bedienung und Öffnung vorn – die Maschine kann also auch untergestellt oder eingebaut werden! 10 Programme. Nur Fr. 840.–. 2) Rotel «145»: Es gibt keinen andre 2 kg-Vollautomater (445) keinen andre 2 kg-Vollautomater (445).

2) Rotel «145»: Es gibt keinen andern 5 kg-Vollautomaten (durch Knopfdruck umschaltbar auf 3 kg!) mit all diesen technischen Vorteilen und in dieser Perfektion – zum Preis von nur Fr. 1'490.–.

Detaillierte Angaben über unsere insgesamt 6 verschiedenen Sondermodelle Wasch- und Geschirrspülautomaten finden Sie in unseren Spezialprospekten, im Fachhandel oder mittels untenstehendem Gutschein.

### rotel

Rotel - weil man sich darauf verlassen kann.

	ie mir Ihre	.663 Aarburg en Spezialprospekt von □ anderen 5-kg-Modellen	☐ Geschirrspüle
Firma:			



# G G DI Re Verputz-Garantie

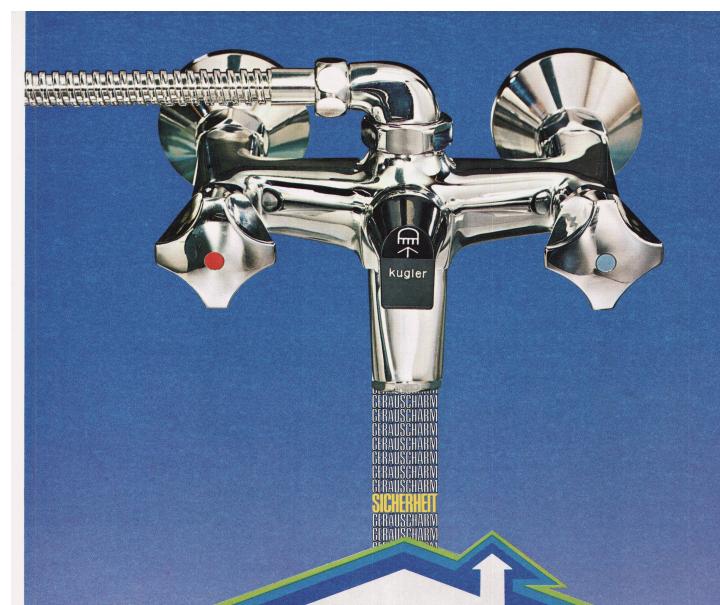
Weniger Heizölverbrauch – weniger Luttverschmutzung

HEIZOELIMPORTE

Verlangen Sie den Besuch unserer Fachberater. Es lohnt sich! Telefon 01/88 6981

Dinisol





### Was ist ärgerlicher als tropfende Wasserhahnen!

- Wenn Sie in Ihrem Badezimmer Kugler Qualitätsarmaturen einbauen, haben Sie Ruhe vor nervenaufreibenden Tropfgeräuschen.
- Keine Duschenüberraschungen mehr! Nach dem Duschen schaltet der Umsteller automatisch auf die Position «BAD» zurück.
- Der drehbare Wannenauslauf mit dem geräuscharmen Schraubmundstück mit Filtereinsatz oder mit der nahezu geräuschlosen Luftmischdüse kann in die günstigste Einlaufposition zum Wannenrand gebracht werden, sodass die besonders nachts störenden Einlaufgeräusche praktisch verschwinden.
- Dank dem schwenkbaren Anschlussbogen für die Handbrause gibt es keine ausgerissenen Metallschläuche mehr.



 Alle Kugler-Armaturen mit ihren grossen Durchflussleistungen sind von einfachem mechanischem-Aufbau und daher leicht zu unterhalten.

KUGLER-Armaturen sind wirtschaftlich und von hoher Qualität. Sie bürgen für Komfort und garantieren Sicherheit und Ruhe vor unliebsamen Störungen.

La Jonction 1211 Genève 8 Tél. (022) 24 72 35

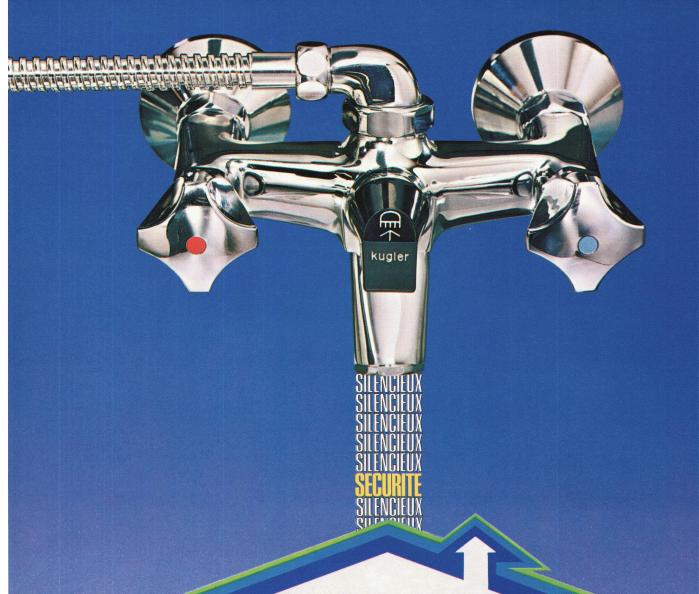
Josefstrasse 129 8031 Zürich 5 Tel. (01) 44 51 11

Mattenhofstrasse 33-33a 3007 Bern Tel. (031) 25 25 22

kugler

Fonderie et Robinetterie SA

Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG



Un robinet est fait pour être ouvert ou fermé. Et non pas pour goutter lorsqu'il est fermé. Equiper votre salle de bains de robinetterie Kugler, c'est obtenir, à bon compte, le silence de la qualité... ou la qualité d'un silence que ne vient plus troubler l'énervant tac-tac de l'eau gouttant inutilement au fond de votre baignoire.

- Finies les douches-surprise! La douche terminée, l'inverseur se place de lui-même sur la position «bain».
- Equipé d'un gland-grille silencieux ou d'un gland aérateur anti-bruit, le goulot pivotant du robinet permet de couler un bain en douceur en dirigeant le jet le long du bord de la baignoire.



- Le flexible de douche, avec son coude mobile, n'est exposé à aucun risque de cassure.
- Etudiée pour garantir de gros débits, la robinetterie Kugler est d'un entretien extrêmement facile

KUGLER: le confort, la sécurité et la paix chez soi, une robinetterie économique de haute qualité.

La Jonction 1211 Genève 8 Tél. (022) 24 72 35 Josefstrasse 129 8031 Zürich 5 Tel. (01) 44 51 11 Mattenhofstrasse 33-33a 3007 Bern Tel. (031) 25 25 22

kugler

Fonderie et Robinetterie SA

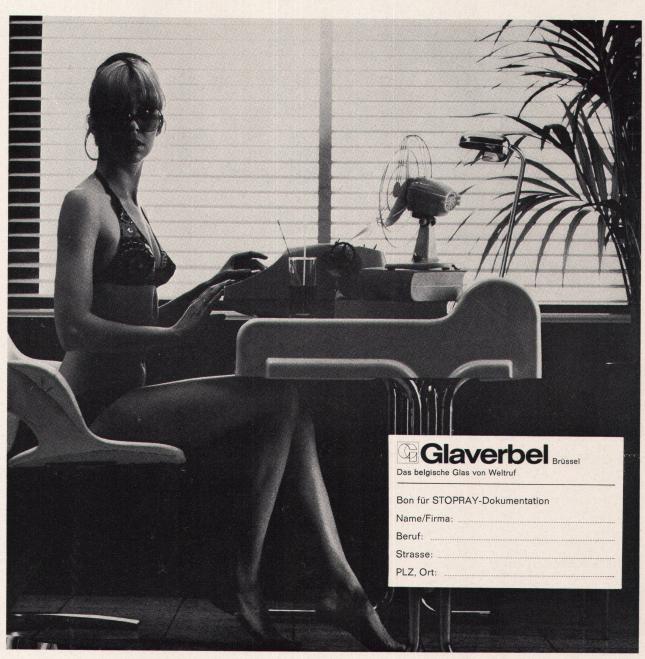
Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG

# Stopray ist vor allem für heiße Länder bestimmt. Zum Beispiel: Schweden.

Wenn die Sonne in Schweden tief am Horizont steht, kann es sehr heiss werden. Durch eine normale Doppelverglasung dringt die Sonnenenergie dermassen in einen Raum ein, dass der Aufenthalt darin unangenehm wird. Diese klimatischen Verhältnisse machen die STOPRAY-Verglasung für Schweden unentbehrlich: STOPRAY reflektiert nämlich 70% der Sonnenenergie nach Aussen und hält dadurch die Temperatur im Innenraum angenehm frisch. Dagegen bewahrt STOPRAY, als isolierende Verglasung Thermopane hergestellt, im Winter die Wärme im Innenraum: die Isolationsfähigkeit entschlicht ihre Derfich Verglassellt. spricht einer Dreifach-Verglasung!

STOPRAY wird in folgenden Farbtönen geliefert: gold, blau, purpur und grau.
Wenn Sie es schätzen nicht zu warm und nicht zu kalt zu haben, dann senden Sie uns untenstehenden Bon. Sie erhalten dafür unverbindlich unsere STOPRAY-Dokumentation

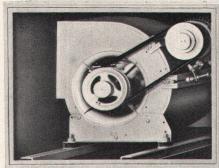




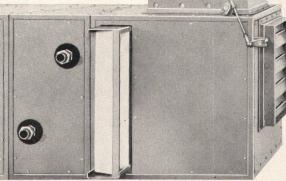
Generalvertretung für die Schweiz: JAC. HUBER & BUEHLER, Nachf. Dr. H. + R. Bühler, Mattenstr. 137, 2500 Biel 3, Tel. 032 3 88 33

# 

ORION Monobloc (Klima-Kompakt-Einheiten)







Norm-Typenprogramm (Baukasten-System) für alle Ansprüche:

Tal alle / thopractio	
Тур	Luftmenge in m <sup>3</sup> /h
M10	1000
M 25	2 500
M 40	4000
M 70	7 000
M 100	10000
M 150	15 000
M 250	25 000

Alle Möglichkeiten zum kombinieren für heizen, kühlen, lüften, be- und entfeuchten, waschen, filtrieren.

Anschlussbereite Ausführung: Minimale Installations- und Anlagekosten.

Verlangen Sie die technische Dokumentation. Für weitere Auskünfte steht unser Berater-Team zu Ihrer Verfügung.

### ORION Monobloc:

Standard-Geräte 2-3 Wochen ab Werk





ORION-WERKE AG ZÜRICH Apparate für Luft-, Wärme- und Kältetechnik 8037 Zürich Postfach Telefon 01 42 16 00 Telex 54 889 1800 Vevey 58, Av. Général Guisan Téléphone 021 51 37 47



Junger

### Dipl. Arch. ETH/SIA

Schweizer, mit guter Erfahrung in umfangreichen Entwurfs- und Planungsaufgaben, int. Wettbewerbserfolg, sucht nach mehrjähriger Tätigkeit in Nordamerika Mitarbeit, eventuell Partnerschaft in Architekturbüro im Raume Bern oder Zürich.

Offerten sind zu richten an Chiffre H 304 092 Publicitas 3001 Bern

### Wir sind Spezialisten

### Dampf-Heißwasser-Projekte

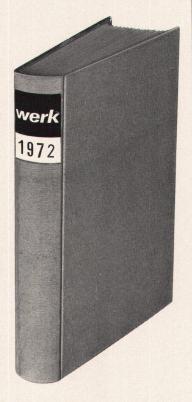
### Installationen

Bitte fragen Sie uns an. Kurze Lieferfristen.

### HENSELER ST. GALLEN

Telephon 071/232425





### Einbanddecken für werk

in Rohleinen Fr. 11.plus Versandspesen

Einbinden der 12 Hefte inkl. Einbanddecke Fr. 40.plus Versandspesen

> Verlag werk Postfach 210 8401 Winterthur

(Bitte ausschneiden)

Unterzeichneter bestellt:

- \*1 Einbanddecke für werk 1972 in Rohleinen zu Fr. 11.- plus Versandspesen
- \* Einbinden der 12 Hefte werk 1972 inkl. Einbanddecke zu Fr. 40.- plus Versandspesen
- \*a) für Architekturteil, Kunstteil und Chronik
- \*b) für Architekturteil, Kunstteil, Chronik und Inserate

Unterschrift

Adresse

\* Nichtgewünschtes bitte streichen

Objektkonformleistungsfähig
bis zur letzten
Konsequenzdem
PPPLIS



Referenzen überall in der Schweiz geben Aufschluss über die Leistungsfähigkeit des Hassler-Sortimentes. Nur die Besten aus der schweizerischen und weltweiten Teppich-, Wand- und Bodenbelags-Fabrikation werden ins Hassler-Sortiment aufgenommen. Produkte, die den hohen Anforderungen in bezug auf Preis, Qualität und Aussehen gerecht werden:

- Ein breites und erfolgreiches Teppich- und Bodenbelags-Sortiment
- Somvyl und Textobel, ein Wandbelags-Programm für neue technische und ästhetische Wandgestaltungslösungen
- die Hassler-Hotel-Kollektion, die über 220 speziell für das schweizerische Gastgewerbe zusammengestellte Teppichmuster umfasst
- eine der schönsten und grössten Orientteppich-Auswahlen der Schweiz (eigenes Orientteppich-Einkaufsbüro in Teheran)

Was auch immer Ihr Problem ist, lassen Sie sich von erfahrenen Fachleuten beraten. Besuchen Sie die Hassler-Showrooms in Aarau, Lausanne und St. Gallen. Das Hassler-Sortiment erhalten Sie beim Fachhandel.

### HASSLER

Hans Hassler AG, Kasinostrasse 19, 5001 Aarau, 064/222185

Für jedes
Boden-und Wandproblem
die richtige Lösung

das Hassler-Sortiment

## Das hat manchem den Entschluss leicht gemacht.

So sind die Männer!
Erst wollen sie nichts davon wissen.
Sagen, sie finden die altmodische
Küche gemütlich. Bis sie eines Tages
ihre Hilfe anbieten und Geschirr spülen.
Und daran hängenbleiben.
Mit der unfreiwilligen Freizeitbeschäftigung hört dann die Gemütlichkeit
auf. Und das hat manchem den Entschluss
leicht gemacht.

Den Entschluss, sich die neuen Sanitas-Küchen anzusehen. Die komfortablen, farbigen, fröhlichen. Die mit den modernen Apparaten. Mit Automatikrechaud, Tiefkühlschrank, mit Backofen und Grill in der richtigen Höhe (wer

hat schon Augen am Knie!). Und vor allem: die mit dem eingebauten Geschirrwaschautomaten, der sich nicht beklagt, nichts ungemütlich findet, keine Teller zerbricht.

Die Sanitas-Küche macht Freude am Kochen. Macht aus Sauertöpfen Geniesser. Aus Porzellanladenelefanten Gastgeber. Glückliche Gastgeber. Ohne unfreiwillige Beschäftigung und ohne schlechtes Gewissen.

Das verstehen wir unter Gemütlichkeit. Und der Sanitas-Service sorgt dafür, dass die Gemütlichkeit immer funktioniert.

Ihr Sanitär-Grossist mit dem freundlichen Service

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöheweg 82, 031 551011 9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005. 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

Erfahrung, Know-How und geistige Beweglichkeit bilden das unbezahlbare Kapital der Unternehmen,

NEU

die sich mit vollem Einsatz an die Lösung von aktuellen Problemen heranmachen.

# rationeller + automatisch

## CAMINAMAT

Unser neuer Heizungs- und Warmwasserautomat.

1.

Typ CT 135 16 000 — 26 000 kcal/h mit 120-l-Boiler CN

Korrosionsfester, gusseisener Gliederkessel.

2.

Leistungsfähiger, aufgebauter CN-Boiler, 120 Liter Inhalt, Leistung 3001 à 60°C/h.

Eingebautes Mischventil, Heizungspumpe und Absperrschieber.

4.

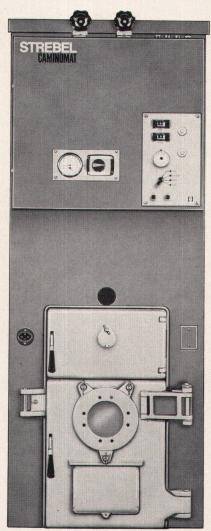
Montagegünstige Anordnung der Heizungsvor- und Rücklaufanschluss-Stutzen.

5.

Eingebaute Steuerung System THERMOGYR.

6.

Verschalung aus wenigen Fertigelementen, die — weil montage-freundlich konstruiert — sehr schnell angebracht werden können.



Typ CT 137 27 000 — 36 000 kcal/h mit 120-l-Boiler CN

> Angesetzte, regulierbare Kesselfüsse. Der Kesselsockel erübrigt sich.

> > 8. Instoffe

Umstellbar auf feste Brennstoffe (Wechselbrand).

**9.** Niedrige Bauhöhe: 172 cm.

10.

Der vorteilhafte Preis.

Das sind die 10 Vorzüge einer typischen STREBEL-Leistung.

Coupon:			
Bitte sende	en Sie mir Ihre D	oku	mentation
	CAMINOMAT	an	folgende
Adresse:			W

Bitte einsenden an: STREBELWERK AG, Dokumentation 4852 Rothrist

STREBELWERK AG Rothrist, Tel. 062/41 24 71/41 38 21 Werke 1 und 2 Nebikon

### **WARUM NICHT BEI UNS**

## IM TESSIN EINE OFFERTE EINHOLEN?

Lieferung und Montage von

- ALUMINIUMFENSTERN
- METALLFASSADEN

Wir können billiger sein, als Sie es erwarten, jedoch mindestens so gut und leistungsfähig, wie Sie es gewohnt sind. Wir bieten **sehr günstige Liefertermine und günstige Preise.** Verlangen Sie unsere Referenzmappe.

CASARICO SA LEICHTMETALLBAU

Via A. Maspoli 15, 6850 MENDRISIO, Tel. 091 / 6 19 53

Agentur Zürich: A. RANK, Am Brunnenbächli 20, 8125 ZOLLIKERBERG, Tel. 01 / 63 93 68





Raff-Lamellenstoren am Bau der Firma F. Kilcher Bauisolationen Recherswil

Architekt: U. Stampfli, dipl. Arch. ETH/SIA Solothurn Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl

Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd 064/41 2031

<u>Schenker</u> foren

Dieser Bau steht dicht an der N1. Der Lärm grenzt an Unerträglichkeit. SCHENKER-Raffstoren helfen hier mit, die Störgeräusche zu reflektieren, und sind ein wichtiger Bestandteil der Raumklimatisierung.



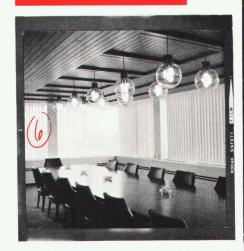
### Das SCHENKER-PROGRAMM:

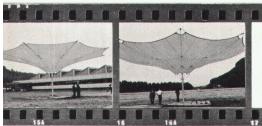
- l Lamellen-Rollstoren
- 2 Raffstoren 50/58/80mm
- 3 Ganzmetall-Storen
- 4 Zentralsteuerungen
- 5 Verdunklungsstoren
- 6 Vertikal-Lamellenstoren
- 7 Balkon-und Ausstellstoren
- 8 Markisen
- 9 Gross-Schirmanlagen

Verlangen Sie bitte unsere detaillierten technischen Unterlagen

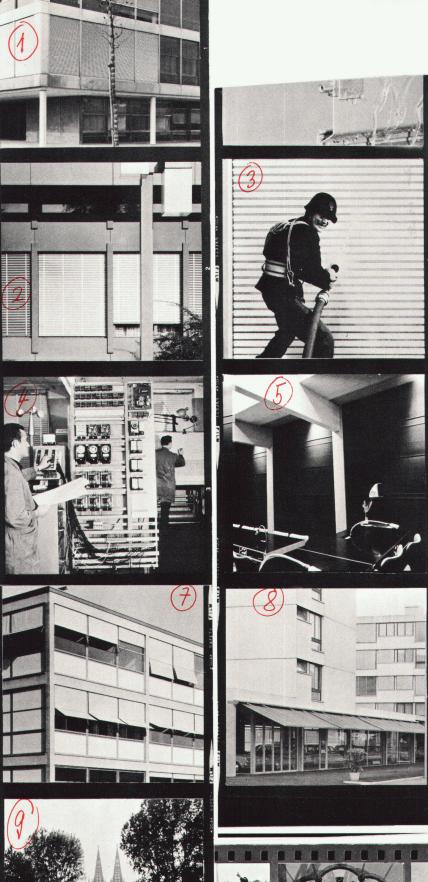
SCHENKER-STOREN in Schönenwerd Bern Basel Biel Chur Fribourg Genève Lausanne Locarno Lugano Luzern Neuchâtel Solothurn St.Gallen Sion Winterthur Zürich

## <u>Schenker foren</u>





Emil Schenker AG Storenfabrik





5012 Schönenwerd 064/412031

# INFRASTOP löst brennende Probleme











## INFRASTOP löst brennende brendende

Von 447 Tagesstunden, gemessen in Zürich im Juli 1971, waren 328 Stunden (73%) echter Son-

nenschein. Darüber freuen wir uns — was wäre ein Sommer ohne Sonne! INFRASTOP-Sonnenschutzgläser lassen uns diese Freude doppelt geniessen, denn durch die Fensterscheiben aus INFRASTOP lacht die Sonne, aber sie brennt nicht.

INFRASTOP-Sonnenschutzgläser sind Isolierscheiben mit einer hauchdünnen, reflektierenden Metallschicht, die — bei grösstmöglicher Lichtdurchlässigkeit — hervorragenden Schutz gegen Wärmestrahlen und beste Wärmedämmung in einer Einheit miteinander verbinden. Sie garantieren zudem Beschlag- und Staubfreiheit im Scheibeninnern.

Das INFRASTOP-Programm umfasst 9 Typen. So kann die Licht- und Wärmeeinstrah-

lung auf die jeweiligen physiologischen und psychologischen Bedürfnisse abgestimmt werden.

Die unterschiedlichen Farbwirkungen erlauben zudem feinste Nuancierungen bei der Gestaltung der Fassade.

In Verwaltungsgebäuden und Hotels, in Schulen, Krankenhäusern und Kliniken, in Laboratorien, Fabrikations- und Fertigungsstätten steigern INFRASTOP-Sonnenschutzgläser Leistungs- und Konzentrationsfähigkeit sowie das Wohlbefinden. Sie schützen temperaturempfindliche Geräte und senken die hohen Kosten für Kühllast-Energie bei Klimaanlagen.

Aber auch wenn es draussen bitter kalt ist: INFRASTOP hält die Heizungswärme im Raum zurück. Der extrem günstige k-Wert von 1,44 kcal/m²h°C entspricht dem einer beidseitig verputzten 30 cm-Backsteinmauer.

### Mit INFRASTOP Sonnenschutzglas - das ideale Raumklima

MIL	in RASTOP Somenschul	izgias - uas iucaie nauliikillila
Auresin 49/34 Auresin 39/28 Gold 40/26	k-Wert = 1,51 kcal/m²h°C k-Wert = 1,53 kcal/m²h°C k-Wert = 1,45 kcal/m²h°C k-Wert = 1,46 kcal/m²h°C k-Wert = 1,49 kcal/m²h°C	Bronze *36/26 k-Wert = 1,53 kcal/m²h Bronze 22/15 k-Wert = 1,44 kcal/m²h Grau 42/48 k-Wert = 2,48 kcal/m²h Grau 47/51 k-Wert = 2,51 kcal/m²h * 1. Zahl: Lichtdurchlässigkeit 2. Zahl: Gesamtenergiedurchlässigkeit
		FLACHGLAS AG DELOG-DET
Senden Sie über IN COUPON Name:————————————————————————————————————	uns bitte Dokumentations-Material UFRASTOP-Sonnenschutzglas Willy Wa	Generalvertretu für die Schwe Willy Wa Oberallmendstrasse 6300 Z Telefon 042/31 25

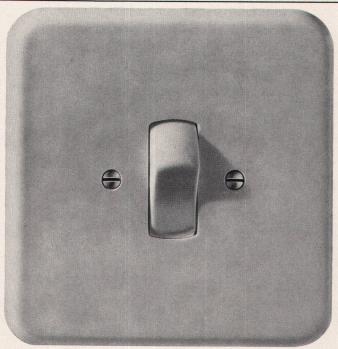
## Seit 20 Jahren hört man nichts vom Feller-Wippenschalter.

### Es sei denn, er fehle.

Der Feller-Wippenschalter wurde vor mehr als 20 Jahren konstruiert.

Seither hört man nichts von ihm, dem Leisen. Und nichts über ihn, den Langlebigen und Sichern. Weder in Spitälern noch in Büros oder Wohnungen. Weder von Ingenieuren noch von Architekten noch von Elektro-Installateuren.

Der Feller-Wippenschalter hält nach wie vor seine führende Marktstellung.



Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Tel. 01 725 65 65



ein Name und ein Prinzip für die Praxis

Zu ERNI-Fernwirktechnik gehören neben Entwicklung, Projektierung und Fabrikation auch einwandfreie Service-Leistungen.

### ERNI+Co.

Elektro-Industrie CH-8306 Brüttisellen/Zürich

### Fernwirk-Anlagen

ERNI-Fernwirkanlagen helfen rationalisieren. Unsere modern konzipierten Systeme bilden die geeigneten Hilfsmittel zur Steuerung und Überwachung von räumlich ausgedehnten Betriebsabläufen mit adernsparenden Methoden.

Mit ERNI-Anlagen lassen sich die meisten Fernwirkprobleme auf wirtschaftliche Art lösen.

**Universelles Fernwirksystem TKN** für Steuern, Regeln, Messen und Überwachen

Zeitmultiplex-System ZMA für Steuern und Überwachen in Punkt-Punkt Verbindungen

Teleplex-Systeme TKA und TKD mit Fernspeisung für die Übertragung von stark dezentralisiert anfallenden Binär-Informationen

Fernmess-System Teleniveau für Messen, Überwachen und Steuern in Wasserversorgungsanlagen



Tel. 01/931212 Telex 53699



alles an seinen Platz

Unser Mitarbeiter im Außendienst steht Ihnen für Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung Herr A. Hürlimann Albisstraße 3 6330 CHAM Tel. 042 36 26 06



Heizkessel

Radiatoren und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Qualitätsprodukte für den Hoch-und Tiefbau

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen VON ROLL

### Leuchttische die bieten, was Spezialisten verlangen

Techniker, Geometer, Architekten und Graphiker sind begeistert von unseren modernen Leuchttischen:

- Leuchtfläche mit weisser, opaktransparenter Glasplatte von 130 x 90 cm voll ausgeleuchtet
- fest horizontal oder stufenlos schrägstellbar
- Ausrüstung mit 2 Kippschaltern oder stufenlosem Reguliergerät
- Tischhöhe 78 cm, mit speziellem Verlängerungsstück auch 90 cm lieferbar
- Ergänzungsmöglichkeit mit Schubladenkörper in Buche hell, Stahl hellgrau oder Kunststoff hellgrau, «Eiche» und «Nussbaum»

Verlangen Sie doch bitte sofort den ausführlichen Spezialprospekt!



### **GRAB+WILDI AG**

8023 **Zürich 1,** Seilergraben 61, Ausstellung Tel. 01/32 57 88-89 8902 **Urdorf** b. Zürich, Büro, Lager, Versand Tel. 01/98 76 67-68



Faber Birren

### Schöpferische Farbe

Eine Anleitung für den künstlerischen Umgang mit Farben

Übersetzt aus dem Amerikanischen Format 20,8 x 25,8 cm, 128 Seiten, 31 Farbtafeln und zahlreiche einfarbige Illustrationen. Leinen. Fr./DM 39.—

Faber Birren, der bekannte amerikanische Farbtheoretiker, führt in diesem Buch grundlegend in die Theorie der Farbe und der visuellen Wahrnehmungen ein. Es eignet sich für alle, die mit Farbe zu tun haben: Künstler, Graphiker, Entwerfer, Werbefachleute, Lehrer an höheren Schulen und Kunstgewerbeschulen, Kunsthistoriker

Aus dem Inhalt:

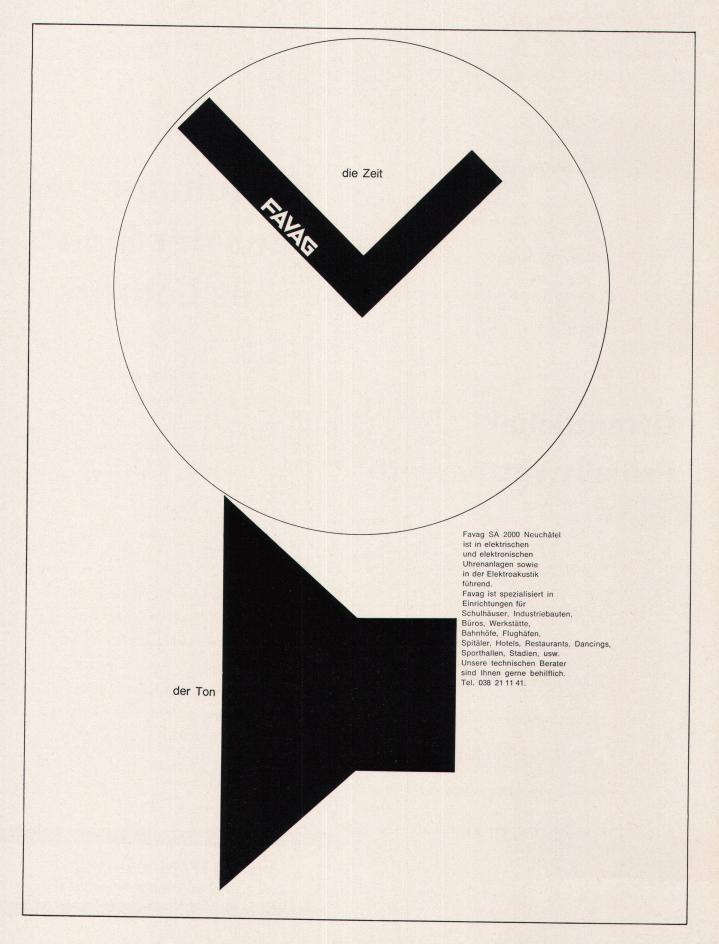
Erster Teil: Farbbegegnungen – Farbkreise – Farbskalen – Farbskalen gleicher Sättigung – Ordnung von Farben – Farbmischungen – Elemente der Harmonie – Farbhelligkeit und Abstufungen – Harmonien ähnlicher Farben – Harmonien komplementärer Farben – Ausgewogene Harmonien – Harmonien mit Farbdominanten

Zweiter Teil: Neue Horizontale – Perzeptionismus – Das Gesetz der Flächenproportion – Der Glanzeffekt – Das Schillern – Das Leuchten – Farbiges Licht – Chromatischer Dunst – Durchsichtigkeit, Materialstruktur, Festigkeit – Lichter und Schatten – Dreidimensionale Farbe

werk-Verlag

Industriestraße 8

8401 Winterthur



Società corporativa center da dmura per students in Engiadina Zuoz

Zwecks Erlangung von Vorschlägen für ein neues Mittelschülerwohn-heim in Zuoz findet ein

## Öffentlicher Projektwettbewerb

statt. Teilnahmeberechtigt sind alle
in Graubünden heimatberechtigten
oder seit dem 1. 1. 1971 niedergelassenen Architekten.
Die Unterlagen können ab
27. November 1972 beim Präsidenten der Genossenschaft, Pfr. R. Parli,
in Zuoz bezogen werden.

Heinrich Schneider

## Schulhausbau aus der Sicht des Lehrers

Ein Beitrag für Architekten, Behörden und Schulen 70 Seiten, 72 Photos Zeichnungen und Pläne kartoniert, Fr./DM 16.–

Nach einer kurzen Bestandesaufnahme und einem Exkurs über das Kind und seine Umwelt werden eingehend die wichtigen Kriterien dargelegt.
Ein Abschnitt ist schulreformerischen Gedanken gewidmet. Den Schluß bilden schematische Planskizzen möglicher Lösungen.

### Verlag werk Winterthur

Industriestraße 8, 8401 Winterthur

## UNVERWÜSTLICH

Die VGB-Beschläge aus Chromnickelstahl «18/8» liefern wir Ihnen ausschliesslich mit dem Patent-Drückerstift. Sie sind hygienisch sie stossen Keime ab. Sie machen elektrische Schläge beim Berühren der Türdrücker unmöglich. Ganz gleich, woraus der Bodenbelag besteht. Und sie sind stahlhart, stoss- und kratzfest. Ihre Formen sind so, wie sie die moderne Architektur will. Deshalb wünscht man sie in Krankenhäusern, Verwaltungs- und Schulbauten. Und auch in modernen Villen und Einfamilienhäusern. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation! Lieferung durch den Fachhandel





## Wie wir Tunnels rasch, gefahrlos und einfach wasserdicht machen?

Wir sind als Spezialisten der Abdichtung bekannt. Deshalb waren wir es unserem Ruf schuldig, auch für Tunnels die beste Abdichtung gegen Bergwasser zu finden. Nach jahrelangen unablässigen Versuchen glauben wir, das gesteckte Ziel erreicht zu haben.

Das Ergebnis heisst: Meycopren Verbund-Abdichtungsverfahren. Wir sind von seinen überragenden Eigenschaften dermassen überzeugt, dass wir es in zahlreichen Ländern zum Patent angemeldet haben.

Im wesentlichen besteht dieses Verfahren aus dem Aufspritzen von drei Schichten aus Bitumen und Kautschuk. — Nahtlosen Schichten. Die beiden schwarzen, aus Bitumen-Kautschukemulsion bestehenden Lagen werden in ca. 2 mm Dicke aufgetragen. Dazwischen liegt eine im gleichen Verfahren gespritzte, ebenso dicke weisse Schicht aus Kunst-Kautschuk. Dieses Verbundsystem, ein schwarz-

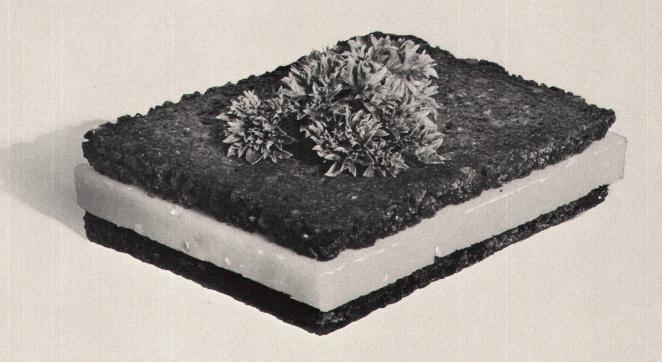
weiss-schwarzes Sandwich, passt sich dem unebenen Ausbruch an. Es widersteht selbst hoher mechanischer Beanspruchung.

Die kontrastierenden Farben haben einen praktischen Zweck. Sie ermöglichen die unfehlbare Kontrolle der Deckung jeder Schicht beim Spritzvorgang. Und dieser ist einfach, erfolgt er doch ohne jedes Erwärmen. Dazu gefahrlos, weil keine Lösungsmittel zur Anwendung kommen. Und erst noch schnell, weil keine Nähte verschweisst werden müssen.

Das Meycopren Verbund-Abdichtungsverfahren wird von uns in Tunnels und Stollen angewendet. So im CERN, bei SBB- und Autobahn-Tunnels.

Dass unser Verfahren überzeugt, lassen die Referenzen erahnen. Wie rasch, gefahrlos und einfach es ist, zeigen unsere ausführlichen technischen Unterlagen. Wir stellen sie Ihnen gerne zu.

# Mit einem schwarz-weiss-schwarzen Sandwich.





Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich, Vulkanstrasse 110, Tel. 01/522211 Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.